

Обзор оборудования ▲

Вид спереди

- шнур питания
- автоматические выключатели
- Розетка
- Порты датчиков
- Порт LAN и индикаторы
- Область отображения, индикаторы и кнопка сбрасывания

Область отображения ▲

- Переключатель сброса
- Кнопка выбора
- Область отображения
- Область идентификации
- Индикаторы

Настройка оборудования ▲

Перед началом установки блока распределения питания eco PDU ознакомьтесь со схемой установки (номера на схеме соответствуют шагам установки) и выполните следующие действия.

- Для каждого подосоединяемого устройства используется его собственный кабель питания, подключаемый к гнезду питания устройства и любой доступной розетке блока распределения питания eco PDU. Для закрепления кабелей используйте держатели кабелей Lok-u-Plug компании ATEN (приобретается

Короткий поcбник користувача БРЖ eco PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG

Огляд обладнання ▲

Вигляд спереду

- Шнур живлення
- Автоматичний вимикач
- Розетка
- Порти датчиків
- Порт LAN та LEDs
- Область відображення

Область відображення ▲

- Перемикач скидання
- Кнопка вибору
- Область відображення
- Область ідентифікації
- LEDs

Налаштування обладнання ▲

Перед початком встановлення БРЖ eco ознайомтеся зі схемою встановлення (номери на схемі відповідають номерам крокам) та виконайте наступні дії.

- Для кожного пристрою, що підключається, використовуйтеся його власний кабель живлення, який треба підключати до гнізда живлення пристрою та будь-якої вільної розетки БРЖ eco. Для закрплення кабелів скористайтесь тримачами кабелів Lok-U-Plug компанії ATEN.

PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU Guia de início rápido

Revisão do hardware ▲

Vista frontal

- Cabo de alimentação
- Disjuntores
- Tomadas de saída de energia
- Portas para sensores
- Porta e LEDs da LAN
- Seção de indicação, LEDs e interruptor de reinicialização

Seção de indicação ▲

- Interruptor de reinicialização
- Botão de seleção
- Seção de indicação
- Seção de ID
- LEDs

Configuração do hardware ▲

Para montar sua instalação eco PDU, consulte o diagrama de instalação (os números no diagrama correspondem às etapas numeradas) e faça o seguinte:

- Para cada dispositivo que deseja conectar, use seu cabo de alimentação para conectar da tomada AC do dispositivo a qualquer tomada na eco PDU. Use os suportes de cabo Lok-u-Plug da ATEN para fixá-lo (opcional).
- Conecte o cabo de interconexão da eco PDU com a LAN à porta LAN da PDU.

PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU クイックスタートガイド

製品各部名称 ▲

フロントパネル

- 電源ケーブル
- ブレーカー
- 電源アウトレット
- センサーポート
- LANポートおよびLED
- 読出しセクション、LEDおよびリセットスイッチ

読出しセクション ▲

- リセットスイッチ
- 選択ボタン
- 読出しセクション
- IDセクション
- LED

セットアップ ▲

お使いのeco PDU をセットアップする際には、接続図(図内における番号は手順に対応)を参考にしながら、下記の手順に従って作業を行ってください。

- 接続するデバイスそれぞれに対して、デバイスのAC ソケットとeco PDU のアウトレットを電源ケーブルで接続してください。接続部分を固定する場合は、ATEN の抜け止め防止ホルダーを使用してください(オプション)。

PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG 빠른 시작 가이드

하드웨어 리뷰 ▲

전면

- 전원 코드
- 차단기
- 전원 출력
- 센서 포트
- LAN 포트 및 LED
- 정보 표시 섹션, LED 및 리셋 스위치

리드아웃 섹션 ▲

- 리셋 스위치
- 선택 푸시버튼
- 리드아웃 섹션
- ID 섹션
- LED

하드웨어 설치 ▲

eco PDU를 설치하려면, 다음 설치 그림(그림에 있는 숫자는 설치 단계와 일치)을 참조하고 다음을 수행하십시오.

- 연결하려는 각 장치의 전원 케이블을 사용하여, 장치의 AC 소켓과 eco PDU 의 사용 가능한 전원 출력 포트를 연결하십시오. ATEN의 Lock-u-Plug 케이블 홀더(옵션)를 사용하여 케이블을 안전하게 고정하십시오.

PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG 智慧型節能感測電源分配器快速安裝

硬件检视 ▲

前视图

- 电源线
- 电流断路器
- 电源插座
- 感应器连接端口
- 网络连接端口和LED指示灯
- 读取区, LED指示灯和重置开关

读取区 ▲

- 重置开关
- 选取按钮
- 读取区
- 编号区
- LED指示灯

硬件安装 ▲

如欲安装本产品，请参照安装示意图(图中编号即为安装顺序)，并依照下列指示：

- 请使用适当的连接线，将每组欲连接的设备的AC插座，串连至eco PDU上

PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG 智慧型節能感測電源分配器快速安裝卡

硬體檢視 ▲

前視圖

- 電源線
- 電流斷路器
- 電源插座
- 感測器連接埠
- 網路連接埠和LED指示燈
- 讀取區, LED指示燈和重置開關

讀取區 ▲

- 重置開關
- 選取按鈕
- 讀取區
- 編號區
- LED指示燈

硬體安裝 ▲

如欲安裝本產品，請參照安裝示意圖(圖中編號即為安裝順序)，並依照下列指示：

- 請使用適當的連接線，將每組欲連接的裝置的AC插座，串連至eco PDU上可用

- Подключите кабель, соединяющий блок распределения питания eco PDU с локальной сетью, в порт LAN блока распределения питания eco PDU.
- Если в блоке распределения питания eco PDU используются датчики, подключите их к портам датчиков на передней панели устройства.
Примечание. Датчики не входят в комплект.
- Подключите шнур питания блока распределения питания eco PDU к источнику переменного тока.

Примечание. Настоятельно рекомендуется не подключать блок распределения питания eco PDU к удлинителю, поскольку в этом случае сила тока может быть недостаточной для правильной работы.

После выполнения всех шагов установки можно включать блок распределения питания eco PDU и подключенные устройства.

Примечание. Настоятельно рекомендуется использовать кабельные стяжки и планки для безопасной и надежной прокладки кабелей, подключаемых к передней панели устройства.

Работа

В блоках распределения питания eco PDU NRGenсе имеется три варианта управления: обозреватель, eco Sensors (программное обеспечение для управления блоком распределения питания eco PDU) и SNMP.

Обозреватель

Блоком распределения питания eco PDU можно управлять с помощью любого поддерживаемого Интернет-обозревателя на любой платформе.

- Підключіть кабель, що з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.
 - Якщо в БРЖ eco використовуються датчики, підключіть їх до портів датчиків на лицьовій панелі пристрою.
Примітка. Датчики купуються окремо.
 - Підключіть шнур живлення БРЖ eco до джерела змінного струму.
Примітка. Наполегливо рекомендується не підключати БРЖ eco до подовжувача, оскільки у цьому разі сили струму може бути недостатньо для належної роботи.
- Після виконання всіх кроків зі встановлення можна вимкати БРЖ eco та підключені пристрої.
- Примітка.** Наполегливо рекомендується використовувати кабельні стяжки та планки для безпечного і надійного прокладання кабелів, що підключаються до лицьової панелі пристрою.

Робота

В БРЖ eco NRGenсе використовуються три типи керування: браузер, eco Sensors (програмне забезпечення для керування БРЖ eco) та SNMP.

Браузер

БРЖ eco можна керувати за допомогою будь-якого підтримуваного браузера на будь-якій платформі.

Для роботи з БРЖ eco за допомогою браузера спочатку необхідно увійти в систему.

- Se você usa sensores em sua instalação eco PDU, conecte-os às portas para sensores no painel frontal da unidade.
Observação: Os sensores são opcionais.
 - Conecte o cabo de alimentação da eco PDU a uma fonte de energia AC.
Observação: Recomendamos enfaticamente que não conecte a eco PDU em um cabo de estação de múltiplas tomadas, pois ele pode não receber amperagem suficiente para operar corretamente.
- Assim que tiver concluído esses passos de instalação, pode ligar a eco PDU e os dispositivos conectados.
- Observação:** Recomendamos enfaticamente que o uso de braçadeira e barras de cabos para rotear de modo seguro os cabos fixados até a parte frontal da unidade.

Operação

Os modelos eco PDU NRGenсе fornecem três métodos para acessar e administrar sua instalação: navegador, eco Sensors (software de gerenciamento da eco PDU), e SNMP.

Navegador

A eco PDU pode ser acessada e controlada por meio de qualquer navegador pela Internet e a partir de qualquer plataforma.

Para operar a eco PDU a partir de um navegador da Internet, comece por efetuar login:

- Abra seu navegador e especifique o endereço IP da eco PDU que você deseja

- eco PDU в LAN に接続するケーブルを、eco PDUのLANポートに接続してください。
- eco PDU でセンサーを使用する場合は、製品フロントパネルのセンサーポートにセンサーを接続してください。
注意: センサーはオプションです。
- eco PDU の電源ケーブルをAC電源に接続してください。
注意: eco PDU はマルチソケットの電源タップに接続して使用しないでください。この類の電源タップに接続した場合、十分な電流が供給されず正常に動作しないおそれがあります。これらのセットアップ手順を終えると、eco PDU とこれに接続されたデバイスに電源を入れることができます。
注意: 製品フロント側に取り付けられたケーブルを安全に取り回すために、ケーブルタイやケーブルバーの使用を推奨します。

操作方法

NRGenсе eco PDUの製品では、接続デバイスへのアクセス方法として、ブラウザ、eco Sensor (eco PDU管理ソフトウェア)、SNMP の3種類を用意しております。

ブラウザ

eco PDUは、サポートされているインターネットブラウザを使用して各種ブラ

- eco PDU를 LAN에 연결하는 케이블을 eco PDU의 LAN 포트에 연결하십시오.
- eco PDU 설비에 센서를 사용하려면, 장치의 전면에 있는 센서 포트에 센서를 연결하십시오.
주의: 센서는 옵션입니다.
- eco PDU의 전원 코드를 AC 전원 소스에 연결하십시오.
주의: 경치가 적절하게 동작할 충분한 전류를 얻지 못할 수 있기 때문에 eco PDU를 멀티 소켓 연장 코드에 연결하지 말 것을 권장합니다.이 설치 단계를 끝내면, eco PDU 및 연결 장치를 켤 수 있습니다.
주의: 케이블 타이 및 케이블 바를 사용하여 장치의 전면에 연결된 케이블들을 안전하게 정리할 것을 권장합니다.

동작

NRGenсе eco PDU 모델은 설비에 접근하고 설비를 관리하는 3가지 방식을 제공합니다. 브라우저, eco Sensors (eco PDU 관리 소프트웨어) 및 SNMP

브라우저

eco PDU를 모든 플랫폼에서 지원되는 모든 인터넷 브라우저를 통해 접근하고 제어할 수 있습니다. 인터넷 브라우저로 eco PDU를 동작하려면 로그인부터 시작합니다.

- 브라우저를 열고 브라우저의 URL 입력 바에 접근하려는 eco PDU의 IP 주소를 입력하십시오.
주의: eco PDU 관리자에게 IP 주소를 받거나 사용자 설명서의 “IP 주소 설정” 부분을 참조하십시오. (기본 IP 주소: 192.168.0.60)

PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG 智慧型節能感測電源分配器快速安裝

- 可用的插座。請使用ATEN Lok-u-Plug鎖你頭固定器以確保線纜固定于适当位置。
注意: Lok-u-Plug鎖你頭固定器為選購配件。
- 將連接局域網路的連接線插至網路連接端口中。
- 如欲搭配使用感應器時，請將連接線插入正面面板的感應器連接端口。
注意: 感應器為選購配件。
- 將eco PDU的電源線，連接至AC電源。
注意: 我們強烈建議您勿將eco PDU插至多插座的延長線上，以避免其因電源不足无法正常运转。

当您完成上述安裝步驟後，即可开启eco PDU及其所接續的设备。

注意: 我們強烈建議您使用扎线带和线纜固定条以确保连接綫固定在设备前方。

操作方法

提供三種方式方便您操作与管理本产品，包含：浏览器，eco Sensors能源管理软件以及SNMP。

浏览器

eco PDU智慧型節能感測電源分配器可通过任何作业平台的因特网浏览器进行访问及控制指令。

如欲通过因特网浏览器操作eco PDU，您必須从登入开始：

- 的插座。請使用ATEN Lok-u-Plug鎖你頭固定器以確保線材固定於適當位置。
注意: Lok-u-Plug鎖你頭固定器為選購配件。
- 將連接區域網路的連接線插至網路連接埠中。
- 如欲搭配使用感測器時，請將連接線插入正面面板的感測器連接埠。
注意: 感測器為選購配件。
- 將eco PDU的電源線，連接至AC電源。
注意: 我們強烈建議您勿將eco PDU插至多插座的延長線上，以避免其因電源不足無法正常运转。

當您完成上述安裝步驟後，即可開啟eco PDU及其所接續的裝置。

注意: 我們強烈建議您使用繫線帶和線材固定條以確保連接線固定在裝置前方。

操作方法

提供三種方式方便您操作与管理本产品，包含：瀏覽器，eco Sensors能源管理軟體以及SNMP。

瀏覽器

eco PDU智慧型節能感測電源分配器可透過任何作業平台的網際網路瀏覽器進行存取及控制指令。

如欲透過網際網路瀏覽器操作eco PDU，您必須從登入開始：

Для работы с блоком распределения питания eco PDU с помощью Интернет-обозревателя сначала необходимо войти в систему.

- Откройте обозреватель и введите IP-адрес требуемого блока распределения питания eco PDU в адресной строке.

Примечание. IP-адрес можно узнать у администратора блока распределения питания eco PDU либо в разделе «Определение IP-адреса» руководства пользователя. (IP-адрес по умолчанию: 192.168.0.60)

- Если отображается диалоговое окно оповещения системы безопасности, примите сертификат – ему можно доверять. Отображается страница входа в систему:

3. укажите правильные имя пользователя и пароль, и выберите язык.
Примечание. Если выд выполняются в первый раз, используйте имя пользователя (administrator) и пароль (password) по умолчанию.

- Затем нажмите «Вход», чтобы перейти к главной странице.

eco DC

Все устройства eco PDU поддерживают eco DC (веб-интерфейс управления электропитанием и DCIM). eco DC предлагает удобный пользовательский интерфейс для управления несколькими устройствами, позволяющий настраивать устройство PDU и отслеживать состояние питания подключенного оборудования. Для установки этого ПО отсканируйте QR-код eco DC, чтобы перейти на веб-страницу продукта. Затем скачайте установщик на вкладке **Support and Downloads** (Поддержка и загрузки).

Протокол SNMP

Устройства eco PDU поддерживают любое стороннее ПО для управления по

- Відкрийте браузер та введіть в адресному рядку IP-адресу потрібного БРЖ eco.
Примітка. IP-адресу можна дізнатися у адміністратора БРЖ eco або в розділі «Визначення IP-адреси» керівництва користувача. (IP-адреса за промовчанням: 192.168.0.60)
- Якщо відображається діалогове вікно оповіщення системи безпеки, приймайте сертифікат – йому можна довіряти.
- Вкажіть правильні ім'я користувача і пароль, та виберіть мову.
Примітка. Якщо вхід виконується вперше, використовуйте прийняті за промовчанням ім'я користувача (administrator) та пароль (password).
- Потім клацніть «Вхід», щоб перейти до головної сторінки.

eco DC

Усі моделі eco PDU підтримують eco DC (графічна вебоболонка для керування енергоресурсами та інфраструктурою центру обробки даних). Програма eco DC має інтуїтивний та зручний інтерфейс і дозволяє легко керувати пристроями, налаштувувати пристрій PDU та відстежувати стан живлення під'єданого до нього обладнання. Для встановлення програмного забезпечення виконайте такі дії: відскануйте QR-код eco DC, щоб перейти на вебсторінку продукту, а тоді завантажте інстальатор на вкладці **«Підтримка та завантаження»**.

- acessar na barra de localização do URL do navegador.
Observação: Você pode obter o endereço IP do administrador da eco PDU ou consultar a seção “IP Address Determination” do manual do usuário. (Endereço IP padrão: 192.168.0.60)
 - Se aparecer uma caixa de diálogo de alerta de segurança, aceite o certificado – ele é confiável. Aparece a página de login:
3. Forneça um nome de usuário e uma senha válidos e selecione o idioma.
Observação: Se estiver efetuando login pela primeira vez, utilize o nome de usuário padrão: administrator, e a senha padrão: password.
- Clique então em Login para acionar a página principal do navegador.

eco DC

Todos os eco PDU suportam eco DC (GUI Web de Gestão de Energia e DCIM). O eco DC fornece-lhe um método fácil de gestão de vários dispositivos, disponibilizando um GUI intuitivo e de fácil utilização que lhe permite configurar um dispositivo PDU e monitorizar o estado de energia dos equipamentos que lhe estejam ligados. Para instalar o software, digitalize o código QR do eco DC para visitar a página Web do produto e, em seguida, transfira o instalador a partir do separador **Suporte e transferências**.

SNMP

Os eco PDU suportam quaisquer softwares gestor V1, V2 e V3 SNMP de terceiros. Para instalar o software, digitalize o código QR do Web site ATEN para visitar a página Web do produto e, em seguida, transfira o instalador a partir do separador **Suporte e transferências**.

ットフォームからアクセスしたり操作したりすることができます。eco PDU をインターネットブラウザから操作する場合は、ログインした後で下記の操作を行ってください。

- ブラウザを起動し、アクセス対象となるeco PDU のIPアドレスをブラウザのURLバーに入力してください。

注意: eco PDU のIP アドレスは、製品の管理者に確認するか、ユーザーマニュアルの「IPアドレスの設定」のセクションを参照ください。(デフォルトIPアドレス: 192.168.0.60)

- セキュリティの警告ダイアログが表示される場合がありますが、本製品の証明書は安全なものですので許可してください。そうすると、ログイン画面が表示されます。
- 正しいユーザーネームとパスワードを入力し、使用する言語を選択してください。
注意: 初回ログイン時には、デフォルトアカウントを使用してください。ユーザーネームは「administrator」、パスワードは「password」です。
- ログインをクリックし、ブラウザのメイン画面を起動してください。

eco DC

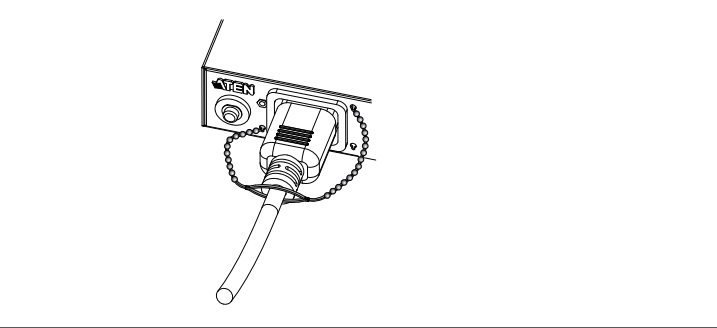
eco PDUは、すべて、eco DC (Energy & DCIM Management Web GUI) をサポートします。eco DCは、複数のデバイスを管理するための簡単な方法を提供し、PDU デバイスを構成しそれに接続された機器の電源状態を監視できるように直感的で使いやすいGUIを提供します。このソフトウェアをインストールするには、eco DC QR コードをスキャンして製品ページにアクセスし、[**サポートとダウンロード**] タブからインストーラーをダウンロードします。

протоколу SNMP версий V1, V2 или V3.
Для установки этого ПО отсканируйте QR-код веб-сайта ATEN, чтобы перейти на веб-страницу продукта. Затем скачайте установщик на вкладке **Support and Downloads** (Поддержка и загрузки).

Закрепление кабелей

Для дополнительной безопасности используйте держатели кабелей Lok-U-Plug компании ATEN для закрепления кабелей соединенных устройств на eco PDU.

- Держатель кабеля 2X-EA07 Lok-U-Plug (10 шт.)
- Монтажный инструмент 2X-EA08 Lok-U-Plug (4 шт.)



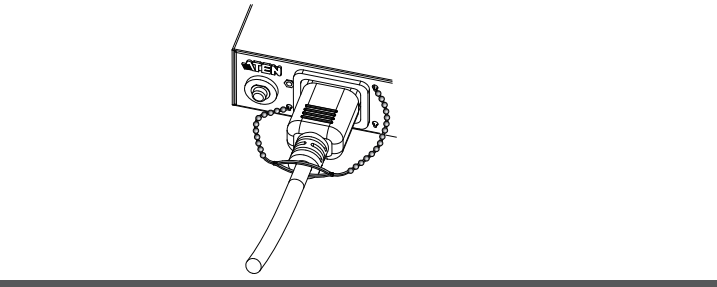
SNMP

Пристрій eco PDU підтримують будь-яке стороннє програмне забезпечення для керування SNMP V1, V2 та V3. Для встановлення програмного забезпечення виконайте такі дії: відскануйте QR-код вебсайту ATEN, щоб перейти на вебсторінку продукту, а тоді завантажте інстальатор на вкладці **«Підтримка та завантаження»**.

Закрепление кабелей

Для підвищення безпеки використовуйте тримачі кабелів Lok-U-Plug компанії ATEN для закріплення кабелів підключених пристроїв на eco PDU.

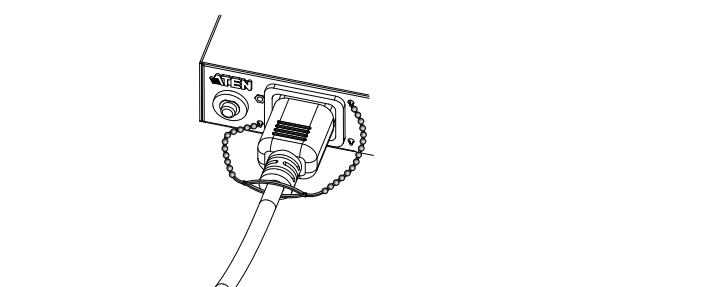
- Тримач кабелю Lok-U-Plug 2X-EA07 (10 шт.)
- Монтажний інструмент Lok-U-Plug 2X-EA08 (4 шт.)



Proteção os cabos

Como segurança adicional, utilize os suportes de cabos Lok-U-Plug da ATEN para manter no lugar os cabos de seus dispositivos conectados na unidade eco PDU.

- Suporte de cabos Lok-U-Plug 2X-EA07 (10 pcs)
- Ferramenta de instalação do Lok-U-Plug 2X-EA08 (4 pcs)



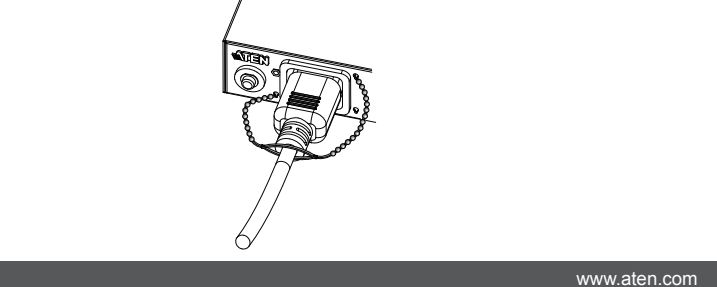
SNMP

eco PDUは、任意のサードパーティ V1、V2、V3 SNMP マネージャーソフトウェアに対応しています。
このソフトウェアをインストールするには、ATEN Website QRコードをスキャンして製品ページにアクセスし、[**サポートとダウンロード**] タブからインストーラーをダウンロードします。

ケーブルの固定

安全性を更に高めるために、ケーブル抜け止めホルダー「ATEN Lok-U-Plug」を使っ

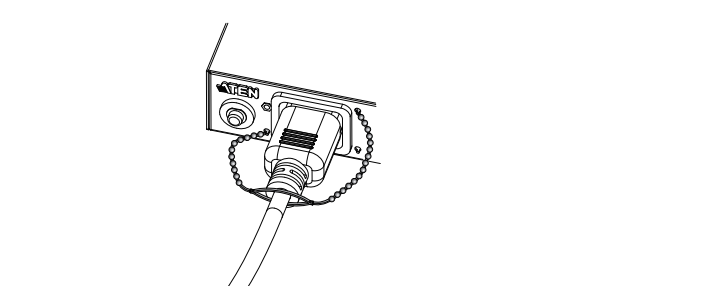
- 2X-EA07 Lok-U-Plug ケーブル抜け止めホルダー（10個入）
- 2X-EA08 Lok-U-Plug セットアップツール（4個入）



케이블 확보

보안 목적으로, ATEN 의 Lok-U-플러그 케이블 홀더를 이용하여 연결된 장치들 에코 PDU 장치에 고정합니다.

- 2X-EA07 Lok-U-Plug 케이블 홀더 (10 pcs)
- 2X-EA08 Lok-U-Plug설치 툴 (4 pcs)



固定连接线

为提高安全性，请使用ATEN Lok-U-Plug锁你头线纜固定器以将设备的线纜固定在eco PDU设备上。

- 2X-EA07 Lok-U-Plug 锁你头线纜固定器（10入装）
- 2X-EA08 Lok-U-Plug 锁你头安装工具（4入装）